

ΝΕΑ ΤΟΥ GÖRLITZ

Ἑλληνική

ἔκδοσις



ΑΡΙΘ. 348.

ΔΕΥΤΕΡΑ 11/24 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1917

Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber, Görlitz.
Übersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz.
Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer
Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Υπεύθυνος ἐκδότης: Αἰμίλιος Γκλάουμπερ.
Μεταφραστής: Διονύσιος Π. Ἀγαπητός, διαμένων ἐν Γκέρλιτς.
Ἐκτύπωσις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχρριχ-
τεν οὐντ Ἀνστάλγκερ, πλατεῖα Ντεμιάν 23,24,25.

Ο ΜΠΑΛΦΟΥΡ

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΟΛΕΜΙΚΩΝ ΣΚΟΠΩΝ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

(Ζ) Κάττη, 20. Δεκεμβρίου. Εἰς τὴν κάτω βουλὴν ὤμιλη-
σεν ὁ φιλελεύθερος βουλευτὴς Βῆλιαμ Κόλλινς περὶ τοῦ ζητή-
ματος τῶν πολεμικῶν σκοπῶν. Κατὰ τὴν γνώμην του δὲν εἶναι
δυνατὴ διαρκὴς εἰρήνη, ἐφ' ὅσον ὑφίσταται ἡ στρατιωτικὴ ἀπο-
λυταρχία. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, πρέπει νὰ ἐκλείψῃ ἡ ἀπολυ-
ταρχία αὐτὴ εἴτε διὰ νίκης εἴτε διὰ προσπαθειῶν τοῦ ἰδίου γερ-
μανικοῦ λαοῦ. Οἱ ἀρχικοὶ σκοποὶ τοῦ πολέμου εἶναι γνωστοί.
Ἐπρεπε νὰ γίνῃ ἕνας πόλεμος, διὰ νὰ δώσῃ διὰ παντός τέλος
εἰς τὸν πόλεμον, ἕνας πόλεμος διὰ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὰ δίκαια
τῶν λαῶν, ὄχι μόνον τῶν μεγάλων ἀλλὰ καὶ τῶν μικρῶν, καὶ
τὴν ἐλευθερίαν αὐτῶν. Ὁ Κόλλινς πιστεύει, ὅτι ἐν τέλει θὰ
ὑπερικήθῃ ὁ милитаризм, εἴτε διὰ ἐσωτερικῆς εἴτε διὰ ἐξω-
τερικῆς ἐπιρροῆς. Μετὰ τὸν Κόλλινς ὤμιλησεν ὁ Πόνσονμπτ, ὁ
ὁποῖος ἔφευε σφοδρῶς τὴν διπλωματίαν τῆς Ἀγγλίας καὶ τὰς
συμμαχῶν τῆς. ἔλεπε, ὅτι οἱ γνωστοποιθέντες πολεμικοὶ σκο-
ποὶ τῶν συμμαχῶν δὲν ἀνταποκρίνονται καθόλου, πρὸς τὰς προ-
τάσεις ἐκεῖνας, αἱ ὁποῖαι περιέχοντο εἰς τὰς μυστικὰς συν-
θήκας.

Ὁ Μπαλφουρ, ἀπαντῶν εἰς τὸν λόγον τοῦ Πόνσονμπτ, ἐτό-
νισεν, ὅτι αἱ πολεμικοπολιτικαὶ δηλώσεις τοῦ Οὐόλσον καὶ αἱ
σκέψεις διαφόρων πολιτικῶν ἀρχηγῶν ἐν Ἀγγλίᾳ διέπονται, κατὰ
τὴν γνώμην του, τελείως ἀπὸ τὸ αὐτὸ πνεῦμα. Κατόπιν ὤμι-
λησε περὶ τῶν πολλῶν δηλώσεων ἐκ μέρους μελῶν τῆς σημε-
ρονῆς καὶ τῆς προκατόχου κυβερνήσεως περὶ τῆς πολεμικῆς πο-
λιτικῆς, τὰ ὁποῖα ὤμιλησεν πάντοτε ὑπὸ τὸ ἴδιον πνεῦμα καὶ
ἀνέλυσα καθαρῶτα τὰς μεγάλους σκοπούς, διὰ τοὺς ὁποί-
ους μάχεται ἡ Μεγάλῃ Βρετανίᾳ, χωρὶς νὰ ἔχῃ ἐγωιστικούς
σκοπούς, καὶ ἐξηκολούθησεν: „Ὁ Πόνσονμπτ εἶπεν, ὅτι τὸ
ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν καὶ τὸ πολεμικὸν συμβούλιον ἐπο-
λειτεύθησαν χωρὶς ἐπιτηδεύτην καὶ ἡμπίδωσαν τὴν Ρωσίαν, νὰ
εὐρίσκειται καὶ σήμερον ἀκόμη εἰς τὸ πλεῖρον τῶν συμμαχῶν
τῆς. Ἡ ῥωσικὴ ἐπανάστασις, εἶπεν, ἔχαιρετίσθη ἔδω καὶ ἀπὸ
τῶν λαῶν καὶ ἀπὸ τὴν κυβερνήσιν μὲ τὴν ψυχρότητα, ὥστε
ἐλόληθρον τὸ μέλλον τῶν σχέσεών μας μὲ τὴν Ρωσίαν πολὺ
πιθανῶς νὰ ἐχάθῃ.

Δύναμι νὰ βεβαιώσω, ὅτι, ὅσον ἀφορᾷ τὴν κυβερνήσιν
καὶ τὴν κάτω βουλὴν, τὸ τέλος τῆς ἀπολυταρχίας ἐν Ρωσίᾳ
ἐχαιρετίσθη μὲ θερμὸν ἐνθουσιασμόν καὶ ζωηρὰς ἐλπίδας, αἱ
ὁποῖαι, ὅπως φαίνεται ἔως τώρα, δὲν ἦσαν καὶ πολὺ δικαιολο-
γημένα. Ἡ συνδιάσκεψις περὶ τῶν πολεμικῶν σκοπῶν δὲν ἀπε-
κροῦσθη ἀπὸ τὴν ἀγγλικὴν κυβερνήσιν ὑπὲρ τῶν ἀνυπερβλήτων

δυσκολίαι διὰ τὴν πραγματοποιήσιν αὐτῆς. Ἐν πάσῃ περιπτώ-
σει νομίζω, ὅτι ὅλαι αἱ ἐμπόκτοι δυνάμεις, καὶ ἰδιαίτερος ἡ
ῥωσικὴ κυβερνήσις κατενόησαν, ὅτι αὐτὴ ἡ ἐκείνη ἡ στιγμή
δὲν εἶναι ἐνοική διὰ τὴν συζήτησιν αὐτὴν καὶ ὅτι πολὺ χρη-
σιμωτέρα ἀπὸ μίαν συζήτησιν περὶ τῶν πολεμικῶν σκοπῶν θὰ
ἦτο ἡ συζήτησις περὶ τῶν πολεμικῶν μεθόδων. Τὸ πρῶτιστον
καὶ κυριώτατον συμφέρον μας εἶναι νὰ φέρωμεν πολεμικὰ ἀπο-
τέλεσματα.

Ὁ Πόνσονμπτ φαίνεται, ὅτι νομίζει, ὅτι ἐπληρώσαμεν εἰς
τὴν πολιτικὴν μας ἀδικαιολόγητον, καὶ μάλιστα ἐγληγματικὴν
μυθικότητα νομίζει, ὅτι εἰς τὰς δηλώσεις μας περὶ τῆς ἀφι-
λοκερδείας τῶν πολεμικῶν μας σκοπῶν ἐξηγητήσαμεν τὸν λαόν
μας καὶ τὰς κεντρικὰς δυνάμεις καὶ διεπράξαμεν κατὰ τὸ ὅποιον
ὁ Πόνσονμπτ χαρακτηρίζει ὡς κηλίδωσιν τῆς τιμῆς τῆς χώρας
μας. Αἱ δηλώσεις μας περὶ τῆς ἀφιλοκερδείας τῶν πολεμικῶν
σκοπῶν μας, ἦσαν δηλώσεις περὶ τῆς πολιτικῆς τῆς χώρας μας.
Δὲν ἦτο ὅμως ἰδικῶν μας ἔργων, νὰ συζητήσωμεν τὰς προθέ-
σεις ἐκεῖνων, μὲ τοὺς ὁποῖους συνεργαζόμεθα, θὰ ἦτο δὲ μάλι-
στα ἀδικαιολογητὸν, νὰ ἐπικρίνωμεν τὰ ἐλατήρια αὐτῶν. Δὲν ἐκλεί-
σαμεν καμμίαν συμφωνίαν διὰ τὴν Κωνσταντινούπολιν, διὰ νὰ
πραγματοποιήσωμεν ἱμπεριαλιστικὴν τινα σκέψιν. Εἶναι βέβαιον,
ὅτι ἡ παραχώρησις τῆς Κωνσταντινουπόλεως εἰς τοὺς Ῥώσους,
ἐξεταζομένη ἀπὸ ἱμπεριαλιστικῆς ἀπόψεως, εἶναι ὑπόθεσις, μὲ
τὴν ὅποιαν συμμορφώθησαν μὲν, ἴσως οἱ ἄγγλοι πολιτικοί, ἀλ-
λὰ ἀσφαλῶς οὐτε θὰ ἀνεκίνοον αὐτὴν οὐτε θὰ προσεπαθῶν νὰ
τὴν ἐπιβάλωμεν εἰς δυστροποῦντας συμμαχοῦς των.“

ΧΡΟΝΙΚΑ

Ο ΘΕΟΣ ΝΑ Σ' ΕΛΕΗΣΗ...

Λονδίον, 8. Δεκεμβρίου. Κατὰ πληροφορίαν τοῦ πρακτο-
ρείου «Ρούτερ», ὁ ὑπουργὸς Κέρσον, εἶπεν εἰς ἕνα λόγον
του μεταδῶ ἄλλων καὶ τὰ ἔστι: «Ἐπαναλαμβάνω, ὅτι ἡ Κυ-
βέρνησις μας εἶναι ἀποφασισμένη νὰ ἴσχυρῇ μέχρι ἐσχάτων,
ἔως ὅτου ἐπιτύχῃ ὁ καθένας ἀπὸ τοὺς συμμαχοῦς τὸ κοινὸν
σκοπὸν διὸν ὅποιον ἀνεμίχθημεν εἰς τὸν πόλεμον. Θὰ κά-
νωμεν πᾶν τὸ δυνατόν. Δὲν εἶναι εὐκόλον νὰ βοηθήσωμεν τὴν
Ρουμανίαν. Καὶ ἐν τούτοις αὐτὸ εἶναι τὸ κυριώτερον, ποῦ ἔ-
χομεν νὰ κάμωμεν, καὶ δὲν παρέχεται οὐτε μίᾳ ἡμέρᾳ, χω-
ρὶς νὰ σκεφθῶμεν τί ἡμποροῦμεν νὰ κάμωμεν, διὰ νὰ βοηθή-
σωμεν τὴν γενναίαν σύμμαχόν μας. Ἡ Σερβία, ὁ Θεὸς βοη-
θός τῆς, καὶ ἡ Ρουμανία, ὁ Θεὸς βοηθός τῆς, ἡμποροῦν νὰ
ἐνοηθῶν μετὰ τῆς Ἑλλάδος, καὶ οἱ τρεῖς αὐτοὶ φραστικοὶ σύμ-
μαχοι, πρέπει νὰ εἶναι ἐπὶ τέλους εἰς θέσιν νὰ δημιουργή-

σον ένα καθιστός, τὸ ὅποιον ὄχι μόνον τὴν εἰρήνην τῶν λαῶν των νὰ ἐκασφαλίσῃ ἀλλὰ καὶ νὰ συμβάλῃ εἰς τὴν λύσιν τῶν ζητημάτων τῆς ἐγγύς ἀνατολῆς.»

Βλέπομεν τὰς χιλιάδας τῶν νεκρῶν τῶν σερβικῶν βουνοῦ καὶ τῶν ρουμανικῶν κάμπων, νὰ σηκώνονται ἀπὸ τοὺς τάφους των διὰ τὴν ζήτησιν συγνώμης ἀπὸ τὴν αὐτὸ ἐξοχότητα, διότι δὲν ὑπῆρξαν εἰς θέσιν νὰ «δημιουργήσωσαν ἕνα καθεστὼς κτλ.». Ὅσον ἀφορᾷ τὴν Ἀγγλίαν δὲν πρέπει νὰ ἀπορῆξη κανεὶς, οἱαὶ δὲν τὴν ἀνέφεραν ἡ Α. Ε.. Ἡ Ἀγγλία θεωρεῖται ὡς ἐκπληρώσασα τελείως τὰς ὑποχρεώσεις τῆς ἀπέναντι τῶν μικρῶν φίλων τῆς, ἀφ' οὗτου τοὺς ἔχει παραδώσει εἰς τὴν φροντίδα τοῦ Ὑψίστου καὶ ἀφ' οὗτου ἐκασφαλίσαι διὰ τοὺς περισσοτέρους αὐτῆς τὴν αὐτιμωρία ἀπὸ τὸν ἄλλο.

Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὴν Ἑλλάδα, ἡ ὁποία ἀναφέρεται ἐπίσης εἰς τὸν ἀνωτέρω ἐπιπέθειον χωρὶς νὰ ἔχῃ πελάγη ἀκρότητα, ἃς μὴν ἀνησυχῶν διόλου ὅσοι ἔχουν οἰκίους αὐτόθι, μίσημα τρωμάδων ἀπὸ τὰ λόγια τοῦ κ. Κέρσαν. Αἱ ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες δημοσιεύουν μόνον τοὺς λόγους τῶν κ. Μπάλοφου, Ἀκουοῦ κτλ. πρὸς τιμὴν τοῦ κ. Βενιζέλου.

ΥΣΤΕΡΝΗ ΜΟΥ ΓΝΩΣΗ...

Ὅποιος παρακολουθεῖ ἐφημερίδας θὰ θυμᾶται πολὺ καλὰ (διότι εἶναι ἀπὸ τὰ πράγματα ποὺ δὲν ξεχνοῦνται) τοὺς ἰταλικοὺς παῖδας εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ πολέμου καὶ κατόπι. Ὅχι πλέον οἱ Ρώσοι, ἀλλὰ οἱ Ἴταλοι θὰ ἔδωσαν ἀπὸ τὸ κλουβὶ τῆς τὴν νίκη διὰ τοὺς συμμάχους. Ὁ Βερσάλις εἰς τὴν νίκη διὰ τὸν κόσμον μετὰ τὰ πατριωτικά τάμ-τάμ των. Πουθενά οἱ πατριωτισμός δὲν ἐξεδηλώθη μετὰ τὸν σωθιστικὸν πάθος καὶ τὸς ὑπερβολικότητα ὅσο στὴν Ἰταλίαν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ παρόντος πολέμου. Ἔργα δὲν ἔβλεπον ὁ κόσμος. Αὐτὸ ὅμως δὲν ἤμπόδιζε τοὺς Ἴταλους νὰ ὀνειρεύονται τὴν κατατάξιν τοῦ κόσμου. Οἱ σύμμαχοι των ἀπὸ διάκρισιν αἰσι-ποῦσαν. Ὅσοι ἀπὸ τοὺς ξένους διεκινδύνευαν καμμίαν μικρὴν παρατήρησιν, φράξιν, καὶ ἀμέσως τοῦ ἐκολλᾶτο ἡ μάσκα τοῦ γερμανοφίλου. Καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐθνικιστικῆς αὐτῆς μεθόδου, τὸ εἶδεν ὁ κόσμος, καὶ πρῶτοι τὸ εἶδαν οἱ Ἴταλοι εἰς τὸν Ἰζόντο.

Τώρα ἐπανειρῆσκον ἑαυτούς, καὶ ἀκούει κανεὶς λόγια τῆς φρονήσεως ὅπως αὐτὰ : (Secolo τῆς 2. Δεκεμβρίου) «Δὲν πρέπει νὰ ἐκἀσώμεν τὰς ὑπερβολικότητας καὶ τὰ φαντασιολογη-ματὰ μας. Οἱ στρατιῶται μας ἦσαν οἱ πῶ ἀἴιοι τῆς γῆς, οἱ ἀρχηγῶί μας οἱ μεγαλύτεροι στρατηγοί. Ἀλλοίμονον ὃ ἐκείνους εἰς τὸ ἐσωτερικὸν ἢ τὸ ἐξωτερικόν, ὃ ὅστιος θὰ ἀμφέβαλλε περὶ τούτου! Οἱ πολιτικοὶ μας ἦσαν οἱ πλέον πονηροί. Εἴμεθα τὸ σχολεῖο, ὅποιοι ἄλλοι λοιποὶ ἔπρεπε νὰ ἐλθῶν ἀνὰ μά-θουν πῶς γίνεται ἡ διπλωματία καὶ ὁ πόλεμος. Κί ὁ τόπος μας; Κυριολεκτικῶς φανόμενο, ὅπως τὸ εἶπαν μάλιστα, (τὸ εἶπαν καὶ τὸ ἐπανάλαβαν τὰ ἐθνικιστικά φύλλα). Μπροστὰ του οἱ αἰ λοιπαὶ χώραι εὐρίσκοντο ἐν παρακμῇ.» Ἀς ἐλπίσωμεν, δτι τὸ τρομερὸν μάθημα τῆς 24. Ὀκτωβρίου δὲν θὰ μείνῃ χωρὶς καρπὸς.»

Ἐκείνοι, ποὺ ἔλεγον τὰ ἴδια πρὸ τῆς 24. Ὀκτωβρίου, ἐκινδύνευαν νὰ χάσουν τὴν τιμὴν των τοιλάχιστον διὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου...

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ

Ἐπίσημον. Μέγα Στρατηγεῖον, 22. Δεκεμβρίου 1917.

Δυτικὸν Θέατρον ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΔΑΙΛΟΥ ΡΟΥΠΡΕΚΤ

Πλησίον τῆς Βεστροζεμπέκε καθὼς καὶ πλησίον τῆς Κεάν καὶ τῆς Μέρν ἠδωμένη ἔνεργεια πυροβολοῦ ἀπὸ τὰ διαλείματα. Εἰς μικροτέρους ἀθῶνας προφυλακῶν συνελήφθησαν ἀχὲρ μάλωτοι.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΡΟΗΡΠΙΣ

Εἰς τινὰς τομεῖς κατὰ μήκος τοῦ Αἰλὲτ εἰς τὴν Καμπανίαν καὶ ἐπὶ τῆς ἀνατολικῆς ὄχθης τοῦ Μᾶς διετηρήθη τὸ πύρ πυροβολοῦ καὶ τορπιλοβλητῶν.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΡΑΤΗΙΟΥ ΔΑΜΠΡΕΧΤΟΥ ΤΗΣ ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗΣ

Ἀπὸ μίαν ἐπιθεσιν ἀναχωρήσεως βορείως τῆς Τὰν σανα-λήφθη μεγαλύτερος ἀριθμὸς γάλλων ἀιχμαλώτων.

Ἄνατολικὸν θέατρον

Οὐδὲν νέον.

Μακεδονικὸν μέτωπον

Εἰς τὸ τόσον τοῦ Τσέρνα μεταδὸ τοῦ Ἀβιού καὶ τῆς λίμνης Δοϊράνης καὶ εἰς τὴν πεδιάδα τοῦ Στριμῶνος ἐνεδοσαν μοῦτο τὸ πύρ πυροβολοῦ κατὰ διαλείματα.

Ἰταλικὸν Θέατρον

Τὴν μεσημβρίαν οἱ Ἴταλοι ἐπετέθησαν ἄνευ ἀποτελέσματος ἐναντίον τοῦ ὄρους Ἀσολίνε καὶ τῶν δυτικῶς αὐτοῦ κειμένων ὄψωμάτων. Ἐπίσης τὴν ἑσπέραν ἐπαναληφθεῖσαι ἐχθρικοὶ ἐπιθέσεις ἐναντιώμεναι.

Ἡ ἐνέργεια πυροβολοῦ μεταδὸ τοῦ Μπρέντα καὶ τοῦ Πιάβε διετηρήθη κανονικῶς.

(W.T.B.)

ΛΟΥΝΤΕΝΤΟΡΦ

ΑΠὸ ΤΟΥ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 8 1/4 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΟΝΧΩΝ

Βερολίνον, 21. Δεκεμβρίου. (W.T.B.) Κατὰ τὸν μήνα Νοέμβριον κατεβυθίσθησαν ἐν συνόλῳ ὅπὸ τῶν κεντρικῶν δυναμῶν ἐμπορικὰ πλοῖα χωρητικότητος 807 000 τόνων. Ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τοῦ ἀπεριόριστου ὑποβρυχίου πολέμου ἔχουσι καταβυθισθῆ, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ Νοεμβρίου, 8 256 000 τόνων.

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ναυαρχ. ἐπιτελείου τοῦ στόλου

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕἰΣ ΤΗΝ ἸΤΑΛΙΑΝ

(Ν.) Μετὰ τὴν ἐκτὴν μυστικὴν συνεδρίασιν ἡ βουλὴ ἤρ-χισε πάλιν τὰς δημόσιαις συνεδριάσεσιν τῆς. Ὁ πρόεδρος τῆς βουλῆς ἔκαμε δηλώσεις διὰ τὰς ἀναρίσεις ἐναντίον σοσιαλιστῶν καὶ τσιολιτικῶν βουλευτῶν. Σήμερον αἱ ἐπιτροπὴ τῆς βουλῆς θὰ ἐξετάσῃ τὰ πορίσματα τῶν ἀναρίσεων. Ὁ ὅπουρος τῶν στρατιωτικῶν ἐξεφώνησεν ἐνθουσιώδη λόγον διὰ τὸν στρατόν, ὃ ὅστιος ἔγιμε δεκτὸς μετὰ ἐπιδοματίας ἀπὸ τὰ θεσ-μεῖα, τὰ ὅποια ἐπεβλέποντο αὐστηρῶς ἀπὸ τὴν ἀστυνομίαν. Κατόπι ὅμως ἡ κριτικὴ τοῦ λόγου τούτου τῶσαν ἐνὸς τῆς βου-λῆς καὶ τῶν πολιτικῶν κύκλων, ὅσον καὶ ὅπὸ τοῦ κοινῶ, ἦτε ζωηρὰ. Κατηγόρησαν τὸν λόγον αὐτὸν ὡς μὴ ἀναποκαλύψων εἰς τὴν ἀλήθειαν καὶ ὡς ἔχοντα σκοπὸν νὰ δώσῃ μόνον θάρρος. Ἡ κριτικὴ κατὰ τοῦ Σοννῶ καὶ ἡ ἀπαίτησις πολιτικῆς μετα-βολῆς γίνεται διαρκῶς σφοδρότερα παρὰ τὰς περὶ τοῦ ἐναντιώ

ἐπισήμως δηλώσεις. Ἐκ Ρώμης ἀναγγέλλεται, ὅτι ὁ Τσιολίτι εἶχε συνομιλῶν μίαις ὥραις μετὰ τοῦ Ὁρλάνδο.

Εἰς τὴν «Νατσιοναλσταϊουνγκ» ἀναγγέλλονται ἐκ Βέρνης τὰ ἑξῆς : Κατ' ἐπιμόνου φήμας εἰς τὴν ἐκαὶ ἰταλικὴν πρεσβείαν ἐλήφθησαν εἰδήσεις, κατὰ τὰς ὁποίας αἱ παραχαλὶ τῆς Νεαπόλεως προσέλαβον ἐπαναστατικὸν χαρακτῆρα. Ἐγιναν συμπολικαί. Μεταδὸ τοῦ πλήθους εὐρίσκοντο καὶ πολλοὶ λιποτάκται, οἱ ὅποιοι ἐπυροβολοῦν μετὰ ὅπλα τοῦ στρατοῦ. Ὁ ἀριθμὸς τῶν θυ-μάτων εἶναι ἀγνωστος.

Ἡ ἐκκένωσις τῆς Βενετίας

(Ζ.) Βέρνη, 21. Δεκεμβρίου. Αἱ ἐφημερίδες τῆς Λυὸν πληροφοροῦνται ἐκ Ρώμης, ὅτι ἡ πόλις ἐξεκένωθη παρὰ τῶν κατοίκων. Μένωσιν ἀκόμη μόνον 1 000.

Ὁ Κόλμαν ἀνεχώρησεν

(Ν.) Βερολίνον, 21. Δεκεμβρίου. Ὁ ὑπουργὸς τῶν ἔξω-τερικῶν φὸν Κόλμαν ἀνεχώρησε τὴν νύκτα, ὀλίγον μετὰ τὴν 12. ὠραν, διὰ Μπρέστ—Λιτόφκα.

Ἡ Πολωνία καὶ αἱ διαπραγματεύσεις εἰ-ρήνης

(Ζ.) Βερολίνον, 21. Δεκεμβρίου. Ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Πολωνίας ἀπῆλθε πρὸς τὰς κυβερνήσεις τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Αὐστρουγγαρίας τὴν παρακάλησιν, νὰ ἐπιτρέψωσι τὴν συμμετοχὴν εἰς τὰς διαπραγματεύσεις εἰρήνης μετὰ τῆς Ρωσίας καὶ εἰς ἕνα ἀντιπρόσωπον τῆς πολωνικῆς κυβερνήσεως. Πρὸς ἐσχίζησιν τούτου ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Πολωνίας Κουαρτσεσ-κα θὰ συναντηθῇ μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ἔξωτερικῶν τῆς Γερμανίας φὸν Κόλμαν κατὰ τὸ ταξεῖδον τοῦ δευτέρου τούτου εἰς Μπρέστ Λιτόφκα. Κατόπι ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Πολωνίας θὰ ἔλθῃ εἰς Βερολίνον, προσκληθεῖς ὅπὸ τοῦ ἀρχικαγκελαρίου, τὸ Σάββατον, 22. τρ. ἡμῶς, θὰ συνομιλεῖται δὲ ὅπὸ τοῦ ὑπουρ-γοῦ τῶν ἔξωτερικῶν τῆς Πολωνίας κόμητος Ροστβορόφσκι.

Οἱ ΡΩΣΟΙ ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΟΙ

(Ν.) Ἀμστερταμ, 20. Δεκεμβρίου. Ἐδῶ ἐκιδιδόμενον φύλ-λον πληροφορεῖται ἐκ Πετροπόλεως ἀπὸ 18. Δεκεμβρίου : Χθὲς ἀνεχώρησεν ἡ ῥωσικὴ ἐπιτροπὴ διὰ Μπρέστ-Λιτόφκα. Ἄδτη ἀποτελεῖται ἀπὸ τὸν ἐθνικῶφωνα καλλιηγητὴν Ποκρόφσκι, τὸν διπλωμάτην Ντομπορόλσκι, τὸν ναύαρχον Ἰβάνφ καὶ τὸν οἰκονομολόγον Ὁμπολόνσκι.

Ο ΤΡΟΤΣΚΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΩΝ ΜΟΝΟΜΕΡΟΥΣ ΕΙΡΗΝΗΣ

(Ζ.) Στοχχόλμη, 17. Δεκεμβρίου. Διὰ τὴν ἦδη κλεισθει-σαν ἀνακομὴν ὁ Τρότσκι ἐξεφράσθη ὡς ἑξῆς εἰς τὸν ἐν Πε-τροπούλει διαμείνοντα ἐλθετὸν σοσιαλιστὴν Χέγγλινον : Μία μο-νομερὴς ἀνακομὴ δὲν σημαίνει ἐν πάσῃ περιπτώσει μίαν μο-νομερὴ εἰρήνην, ἀπελεῖ ὅμως μετὰ μίαν τοιαύτην. Ἀπὸ τὰς ἐρ-γατικὰς τάξεις τῆς Ἀντάντ ἐξαρτᾶται, νὰ ἀποφύγωσι τοὺς κιν-δύνας μίαις μονομεροῦς εἰρήνης. Μία μονομερὴς εἰρήνη εἶναι δυνατὴ. Ἐὰν ἦθέλαμεν νὰ τὴν ἀποφύγωμεν μετὰ πᾶσαν θυσίαν, τότε θὰ εἴμεθα δούλοι τοῦ Λύδτ Τζώρτς καὶ τοῦ Κλεμανσὸ καὶ δὲν θὰ ἦτο ἀνάγκη, νὰ ριψώμεν τὸν Κερένσκι. Ὁ πόλεμος ἐφρονέθη ἦδη διὰ τῆς δευτέρας ῥωσικῆς ἐπαναστάσεως (ὁ Τρότσκι ἠνῶνε τὴν δεύτεραν μπολσεβιστικὴν ἐπαναστάσιν) καὶ τώρα πλέον ἐναπομένει εἰς ἡμᾶς τὸ καθῆκον, νὰ κηδεύσωμεν τὸ πτώμα του.

Παράπονα τοῦ Τρότσκι παρὰ τῷ γάλλῳ πρεσβεύτῃ

Πετροῦπολις 10. Δεκεμβρίου. (Τηλεγραφικὸν πρακτορεῖον Πετροπόλεως.) Εἰς τὴν συνομιλίαν τοῦ Τρότσκι μετὰ τοῦ γάλλου πρεσβευτοῦ Ρουλέν, κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ πρῶτος παρε-πονέθη διὰ τὴν στάσιν τῶν γάλλων ἀξιωματικῶν εἰς Οὐκρανίαν, ὁ γάλλος πρεσβευτὴς ἐτόνισεν, ὅτι βλοὶ αἱ εἰς τὰς ἐν Ρωσίᾳ γαλλικὰς ἀποστολάς ἀνήκοντες ἀξιωματικοὶ ἔλαβον τὴν ῥητὴν διαταγὴν νὰ εἶναι ἐπιφυλακτικοὶ καὶ νὰ μὴ ἀναμυχιθῶσιν εἰς τοὺς ἐσωτερικοὺς πολιτικοὺς ἀθῶνας. Ἐν περιπτώσει ἐπιεικαμένῃς ἐνόησον ῥήξωσι μετὰ τῆς οὐκρανικῆς κυβερνήσεως καὶ τῶν στρατευμάτων τῆς κυβερνήσεως τῶν συνδέσμων, οἱ ἀξιωματικοὶ τῶν γαλλικῶν ἀποστολῶν θ' ἀπόσχουν πάσης δράσεως. Κατό-πιν ἐπραγματεύθησαν τὸ ζήτημα τῆς ἀνταλλαγῆς διπλωματικῶν ἀπεσταλμένων μεταδὸ Ρωσίας καὶ Γαλλίας.

Ο ΤΡΟΤΣΚΙ ΑΠΕΙΛΕΙ ΤΟΥΣ ΣΥΜΜΑΧΟΥΣ

(Ν.) Κατ' εἰδήσεις ἐκ Χακαράνας τὰ τελευταῖα γεγο-νῶτα ἐν Ρωσίᾳ καὶ εἰς τὸ μέτωπον ἠδύσαν τὴν δύναμιν κα τὴν ὑπόληψιν τῆς κυβερνήσεως τῶν Μπολσεβί. Ὁ ἀριθμὸς ἐ-κείνων, οἱ ὅποιοι πιστεύουν εἰς ἀνεπαρκάσασιν, γίνεται διαρκῶς μικρότερος. Ὁ Τρότσκι ἐξέφρασαν εἰς δημοσιογράφους τὴν λύ-πην του, ὅτι ὅπὸ τοῦ ἀντικυβερνητικοῦ τύπου ἀναφέρεται συ-χνὰ τὸ ὄνομα τοῦ Μπουχάιν ἐν συνδυασμῷ μετὰ τοὺς ἀβλαβεῖς πλέον καταστάτας ἐπαναστάτας Κάλεντιν καὶ Κορνιλόφ, καὶ ἔξεφρασαν τὴν ἐλπίδα, ὅτι δὲν θὰ ἐξαπανησθῆ νὰ λάβῃ ἐχθρὸν κά μέτρα ἐναντίον ξένων διπλωματικῶν ἀντιπροσώπων. Ὁ πρι-ορισμὸς ἀγγλων ὑπῆρξεν ἐν Ρωσίᾳ ἔγιμε μόνον, διὰ νὰ ἐξα-ναγκάσῃ τὴν ἀγγλικὴν κυβέρνησιν, νὰ ἀπολύσῃ τοὺς ἐν Ἀγγλίᾳ συλληφθέντας φίλους τῆς εἰρήνης Ὁύσσους.

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΗΣ ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ

(Ζ.) Χάγη, 21. Δεκεμβρίου. Τὸ πρακτορεῖον Ρώτερ πληροφορεῖται ἐκ Πετροπόλεως τὰ ἑξῆς : Ἡ ἐν Πετροπούλει ἐπαναστατικὴ ἐπιτροπὴ τῆς Οὐκρανίας ἀπήντησεν ἐν ὀνόματι τῆς κυβερνήσεως τῆς Οὐκρανικῆς Δημοκρατίας εἰς τὸ τηλεσί-γραφον τῆς ῥωσικῆς κυβερνήσεως, διὰ τὸ ὅποιο ἠπειλεῖ τὴν Οὐκρανίαν μετὰ κίρην πολέμου, ἐὰν δὲν ἐξεπλήρωσι τὰς ἀπα-ιτήσεις τοῦ τηλεσίγραφου. Ἐν τῇ ἀπαντήσῃ περιέχονται τὰ ἑξῆς : Ἐὰν οἱ λαῖκοὶ πληρεξούσιοι καὶ οἱ στρατιωτικοὶ ἀρχηγοὶ τῶν Μπολσεβίαι δέχονται, νὰ μὴ ἀναμυχιθῶσιν εἰς τὴν διε-ῖθυνσιν τῶν ἐσωτερικῶν ὑποθέσεων καὶ εἰς τὸ οὐκρανικὸν κα-τὸ ρουμανικὸν νοτιοδυτικῶν μέτωπον, καὶ νὰ δεχθῶσιν ἀνάλο-γον ἀντιπροσωπεῖαν τῆς οὐκρανικῆς δημοκρατίας εἰς τὴν μέ-λουσαν ἐθνικὴν κυβέρνησιν τῆς Ρωσίας, θὰ εἶναι ὅπὸ τοιαύ-τους ὄρους δυνατὴ συνενώσις.

Ἡ ῥωσικὴ κυβέρνησις ἀπήντησεν, ὅτι ἐπιθυμεῖ εἰρηρικὴν διεθετήσῃ τῆς διαφορᾶς, ἀλλὰ συνενώσις μετὰ τῆς οὐκραν-ικῆς κυβερνήσεως δὲν εἶναι δυνατὴ, ἐὰν δὲν ὑποσχεθῆ ἀμέσως καὶ ῥητός, ὅτι δὲν θὰ ὑποστηρίξῃ καθόλου τὸ κίνημα τοῦ Κάλεντιν καὶ τῶν κατώων του, ὡς καὶ τὰς ἐνεργείας τῶν Καντέτ.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀύριον ἑορτὴν τοῦ ἁγ. Σπυριδῶνος δὲν ἐορτάζει οὐτε δεξε-ται ἐπισκέψεις ὁ ὅπλο. τοῦ 19. Πεζ. Συναγωγῆς κ. Σπυρ. Κωστόπουρος. Ἀύριον ἑορτὴν ἁγ. Σπυριδῶνος δὲν ἐορτάζει καὶ δὲν δέχεται ἐπισκέψεις ὁ ὅπλο. τοῦ 16. Πεζ. Συναγωγῆς κ. Σπυρ. Σακελλάρου.

ΒΙΝΕΡ ΚΑΦΕ

Τετάρτη : Πρωτὸν μοναετό 11—1. Πέμπτη : Κόνσερτο τῆς ἑλληνικῆς μαντολινάτας, ἑναξίεις 8. ὠραν ἑσπέρας, Εἰσόδοις ἐλευθέρα. — ΒΑΙΝ ΣΤΟΥΜΠΕ —

ΤΑ ΚΟΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΙ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΕΙΡΗΝΗΣ

Βερολίνο, 20. Δεκεμβρίου. (W.T.B.) 'Ο αρχικαγκελάριος εδέχθη σήμερα την μεσημβρίαν εις έμπιστευτικήν συζήτησιν τους αντιπροσώπους όλων των κομμάτων του Ράιχσταγ περί της κατόπιν τών διαπραγματεύσεων ειρήνης μετά της Ρωσίας δημιουργηθησομένης πολιτικής καταστάσεως. 'Ο αρχικαγκελάριος ανέκρινεν, ότι ο Κάιζερ του έδικασ την εντολήν να εισέλθη εις τας διαπραγματεύσεις ειρήνης και ότι διώρισε τον ύπουργόν των εξωτερικών φόν Κόμμαν ως αντιπρόσωπον. 'Ο ύπουργός των εξωτερικών εξέθεσε την μελετωμένην πορείαν των έμπικειμένων διαπραγματεύσεων και τας αρχάς, επί των οποίων ή κυβέρνησις σκέπτεται να διαπραγματευθί. Κατόπιν μακράς συζητήσεως όλοι οι παρευρισκόμενοι άρχηγοί των κομμάτων απέδεχθησαν τας υπό του ύπουργού των εξωτερικών καθορισθείσας αρχάς. Κατόπιν συνεφώνησαν, όπως ή συνεδρίασις της κεντρικής επιτροπής του Ράιχσταγ λάβη χώραν την 3. 'Ιανουαρίου.

Η ΑΝΤΑΛΛΑΧΗ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΡΩΣΙΑΣ

(Z.) Βιέννη, 21. Δεκεμβρίου. Κατά την «Νέαν Έφημερίδα» της Βιέννης ο ύπουργός Χέφερ ετόνισεν εις την έπιτροπήν έπιτσιτισμού, ότι το έξ άφοριμής διαπραγματεύσεων άνακοχής μετά της Ρωσίας ύπογραφέν πρωτόκολλον περιέχει τον όρον, ότι εν όρισμένφ μέτρον δύναται να άρχισή άμέσως ή ανταλλαγή έμπορευμάτων της καθημερινής ανάγκης. 'Η διατροφή του λαού θά βελτιωθί κατά τόν δυνατόν διά εισαγωγής εκ Ρωσίας των άπαιτούμενων ειδών. Αί κυβερνήσεις του Βερολίου και της Βιέννης, καθώς και αί άρμόδια ύπηρεσίαι εν Βουδαπέστη άσχυρόνται εις την λεπτομερή προπαρασκευήν των μέσων μεταφοράς εκ Ρωσίας. 'Ως όδος μεταφοράς μελετάται ιδίως ή τού Δουναβέως. 'Επειδή όμως ο Δούναβις άρχίζει να πήγνυται, δέν είναι δυνατή πρό του Μαρτίου μεταφορά έμπορευμάτων εις μεγαλύτεραν κλίμακα.

Διαδηλώσεις εναντίον της 'Αντάν τιν Πετρούπολει

(N.) 'Ο εν Χαπαρόνδφ άναποκριτής της «Μπερλίγγερ Τάγκετ» τηλεγραφεί από εκεί, ότι έγιναν εις την Πετρούπολιν μεγάλαι διαδηλώσεις εναντίον της 'Αντάν πρό της σερβικής, της ρουμανικής και της γαλλικής πρεσβείας. Αί διαδηλώσεις προσεκληθησαν από έν τηλεγράφημα, κατά τόν οποίον γαλλικός, σερβικός και ρουμανικός στρατός υπό την διοίκησιν του Καλεντίν συνεκρούσθησαν πλησίον της Μόσχας με μολοσδικόν στρατόν. Τό πλήθος ήτο πολύ έξερθερισμένον, ιδίως πρό της σερβικής πρεσβείας, της οποίας έξθρασαν όλους τούς δαλοπίνιακας.

Η ΑΝΤΑΝ ΚΑΙ Η ΡΩΣΙΑ

(Z.) Οι «Τάιμς» άγγέλουν εκ Βασιγκτόνως, ότι κατά τας έπικρατούσας φήμας αί 'Ηνωμένα Πολιτεία και οι σύμμαχοι συνεφώνησαν εις την παρισινήν Συνδιάσκεψιν, όπως μη τηρήσουν ούδεμίαν όρισμένην στάσιν άπέναντι της Ρωσίας, πριν ή ή εκεί πολιτική κατάστασις καθορισθί.

'Η Γαλλία μεταιώνει τας σερβο-ρώσικα διαπραγματεύσεις

(Z.) 'Η Γενική Έφημερίς της Βιέννης» πληροφορείται εκ σερβικών κύκλων, ότι οι βασιλείς της Σερβίας και του Μαυροβουνίου μετά την παύσιν των έθθροπραξιών εις τόν άνατολι-

κόν μέτωπον ήβέλθσαν να έλθουν εις άπ' εθείσας έπικουνοινάιν μετά της Πετρούπολεως, όπως εισέλθουν συγχρόνως εις διαπραγματεύσεις ειρήνης μετά των Κεντρικών Δυνάμεων. 'Η γαλλική κυβέρνησις ήρήθη, να έγκρίνη τας άπ' εθείσας μετά της Πετρούπολεως συζητήσεις του βασιλέως της Σερβίας και δέν έδωκε την άδειαν εις τόν άπεσταλμένον του Βασιλέως, όπως αναχωρήσῃ εις Πετρούπολιν.

Ο ΛΟΥΔ ΤΣΩΡΤΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ

Λονδίον, 21. Δεκεμβρίου. (W.T.B.) 'Ο Λούδ Τσώρτς όμιλών εν τή βουλή περί της στρατιωτικής καταστάσεως είπε μεταξύ άλλων: Κατά την άρχην του έτους ο ρωσσικός στρατός ήτο καλύτερον από κάθε άλλην περίστασιν έξοπλισμένους και είχαν άφθονίαν πυρομαχικών. 'Από αύτόν και από τούς κώλως έξεοπλισμένους στρατούς του δυτικού μετώπου και της 'Ιταλίας άνεμένετο, ότι θά έξασκήσουν τοιάτην πίεσιν επί του πρωσικού στρατού, ώστε θά του κατέφερον όριστικήν ήτταν. 'Αλλά ο ρωσσικός στρατός έμεινε καθ' όλον τόν έτος σχεδόν άδρανής, ένφ οι Γερμανοί δέν ήθουθήσαν να διατηρήσουν έντελώς τας θέσεις των εις τόν δυτικό, μέχρι της αφιτιάς έπιτυχίας των, της οποίας τά αίτια έξητάσθησαν ήδη. 'Εν πάσφ περιπτώσει, και αν ο ρωσσικός στρατός έτετελει τόν παρ' ήμών δι' αύτόν ύπολογισθέν μέρος, δέν θά έταπεινωτό έντελώς ή μεγαλοφροσύνη του πρωσικού μιλιταρισμού. Τούναντίον ετόνισεν ο Λούδ Τσώρτς τας έπιτυχίας της 'Αγγλίας εις άλλας θέσεις του παγκοσμίου πολεμικού θεάτρου.

'Η ρωσική επανάστασις θα είναι πολύ άξιοσημείωτον γεγονός διά την ιστορίαν και ή εισόδος της 'Αμερικής όχι μόνον εις τόν πόλεμον, αλλά και εις την παγκόσμιον πολιτικήν, γαλακτριμικήν. Τό γεγονός, διά τόν οποίον θά είναι άξιοσημείωτον τόν έτος τούτο, είναι ή κατάληψις της Μεσοποταμίας και της Παλαιστίνης και ή απελευθέρωσις των 'Αράβων από την τυρκικήν κυριαρχίαν. 'Ο Λούδ Τσώρτς ετόνισεν όμοίως την ύθρυσιν του συμβούλιου όλων των συμμάχων.

Κατόπιν όμιλησε περί της άπροσδοκήτου ήττης της 'Ιταλίας. 'Ο άγγλικός και ο γαλλικός στρατός έθωσαν ταχέως όλικήν και ήθικήν ροήθειαν και έδελτίωσαν πάλιν την θέσιν εις τόν ιταλικόν μέτωπον' αλλά ή άπομάκρυνσις στρατού από τού δυτικού μετώπου προκαλεί πάντως άνησυχίας διά την κατάστασιν εις τόν μέτωπον τούτο. Τό άλλο κακόν είναι τά ρωσσικά γεγονότα. 'Η Ρωσία εύρίσκειτο μέχρι τούδε κατά τύποςιν τούλάχιστον εις πόλεμον μετά της Γερμανίας και εδέσμευε πολύ μεγάλον αριθμόν γερμανικού και αύστροουγγικού στρατού. 'Ο όρος της Γερμανορωσικής άνακοχής, ο οποίος ύπαχρειώνει την Γερμανίαν να μην άποσύρη στρατόν από τόν άνατολικόν μέτωπον, δέν παρέχει αρκετήν ασφάλειαν. Διά τούτο ή 'Αγγλία όφείλει να προσφέρη μεγαλύτερας θυσίας και να άδείξῃ τόν στρατόν της κατά τόν προσεχές έτος.

Οι προσεχείς μήνες είναι οι κρίσιμότεροι τού πολέμου, διότι μία μεγάλη δύναμις έξήλθεν από τόν πόλεμον, ένφ μία άλλη δέν εξήλθεν ακόμη έντελώς εις αύτόν. 'Εν πάσφ περιπτώσει έχει και ο έθθρός τας δυσκολίας του.

Κατόπιν είπε μεταξύ άλλων: 'Η νίκη της 'Αγγλίας είναι τόν μόνον τόν οποίον δύναται να πραγματοποιήσῃ τούς όρους της ειρήνης. Είς τόν μέλλοντα σύνδεσμον των λαών ή Γερμανία πρέπει να άντιπροσώπεται από τόν γερμανικόν λαόν. Πρέπει να καταβλήθῃ διά τού πολέμου ή γερμανική στρατοκρατία, άλλως δέν δύναται να γίνη ειρήνη. Διά τούτο ή νίκη είναι θεμελιώδης όρος.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Λόγφ των όρατών των Χριστιανών τού προσεχές φύλλον της «Νέα του Γκερλίτς» θά έκδοθί την Πέμπτην. Αύριον, πρώτην ήμέραν των Χριστουγέννων, τά καταστήματα θά είναι κλειστά, την δε Τετάρτην ανοικτά μόνον από 11—2.